

## 納偉旅行社

歷史悠久 信譽昭著

love & white travel

總店：編街539號110室 尖沙咀 (604) 689-0501  
 支店：嘉士定東街2828號地下 尖沙咀 (604) 253-4422

### 東南亞

★台北港九日遊 \$1488  
 八九年一月廿八日、二月廿五日、三月廿五日、四月廿七日、五月十三日、六月十八日、七月十三日、八月十三日、九月十七日、十月一日、十一月廿六日、十二月廿四日

★轉港九日遊 \$1568  
 八九年二月十八日、三月十八日、四月廿七日、五月廿五日、六月廿九日、七月十三日、八月十三日、九月十七日、十月八日、十一月廿六日、十二月十七日

★日台港十日遊 \$1798  
 八九年二月十四日、三月十四日、四月廿五日、五月廿三日、六月廿七日、七月十八日、八月廿二日、九月十九日、十月三日、十一月廿一日、十二月十九日

★星馬泰十二日觀光團 \$1978  
 八九年二月十日、三月十七日、四月十四日、五月五日、六月九日、七月七日、八月四日、九月廿九日、十月廿日、十一月十日、十二月八日

★東京、桂林、廣州四港十三日遊 三月廿五日

★中國之旅十六日暢遊 \$2988 三月十六日

### 北美洲

★復活節大賭城、加州迪士尼樂園七日航空團 \$740  
 三十天前繳費只收 \$710  
 出發日期：三月廿六日  
 離後每月均有團出發

★夏日卡加利、班夫、路易斯湖、捷斯柏、艾民頓五天豪華團 只辦二團 \$640 (雙人房)  
 出發日期：七月廿二日、八月廿六日  
 另有經濟團每月出發

★美加東岸十日遊  
 二月三日、三月十日、三月廿四日

推出最新  
 ★別推出最新接連團美國 BELLINGHAM - BELLI-PAIR 大購物商場一天自由活動團 逢星期六出發 \$15

行程	一至四月逢星期	五至十月天天出發
溫哥華	\$39	\$41
高爾夫	\$41	\$45
維多利亞	\$63	\$65

直接主辦各地旅行團，華人專業領隊隨團照顧  
 代理各航空公司機票，代辦簽證各種旅遊保險  
 歡迎駕臨查詢

### 英語會話

英語學習速成班，提供獨特速成法，適合成人及小童，週一至五電 689.3611 GENEVA 語言學院。

873.6223  
 英語教師招生，學費可相讓，電話：223

### 教授英語

### 經驗車位

溫哥華運動服裝廠急聘全職釘骨，單針車位及其他車衣機員工，薪高，地方雅潔，工作環境好，工作穩定，請親臨

ELFSTONE DESIGNS INC.  
 66東四街溫哥華  
 或英語電 465-7955  
 876-5552

### 幸運新娘

喜喜喜喜

全新香港運到新娘白紗，伴娘禮服出租，款式新穎，尺碼齊全，租金相宜。

預約電話：298-3977  
 #301, 223 Keefer Street Vancouver, B.C.

### 學英文!

溫哥華英語中心為您提供英語為第二語言成人班，著重英語會話。

地點：2674西四街 (四街及STEPENS街角)

詳情電：874-3702

## 安達旅遊有限公司

ONWARD EXPRESS Travel Services Ltd.  
 3811 MAIN STREET, (22 & Main) VANCOUVER, B.C.  
 Tel: 879-7119  
 溫哥華獨家總代理

### 好消息!

廣東省交通廳屬下企業  
 歧關車路 (香港) 有限公司

- 發售九龍、香港往返澳門水翼船，飛翔，雙體船，噴射船，大船船票。
- 發售九龍、香港直航國內各地之夜航客輪及日航飛翔船票。
- 發售經由拱北，珠海中轉廣東省內各地船車聯運票及包車服務。
- 發售香港、廣州直航中國各地飛機票，加設特快機票服務。
- 辦理九龍往返廣州直通火車票及廣州至全國各地火車票。
- 發售九龍至廣東省內各地直通巴士及城巴車票。
- 代訂澳門及國內各地賓館客房。
- 代辦華僑及外籍人士入境簽證。
- 代辦理貨車單，國內提貨業務。
- 直接主辦省內外各線旅行團，歡迎華僑，社團，廠商，學校包團或個別參加。

### 雲埠洪門機構春宴通告

三陽啟泰，萬象更新，洪門各機構定於三月十二日(星期日)下午六時假座漢宮酒樓舉行一年一度春節聯歡大會。

席金：凡黨社員或眷屬，每位五元。其年滿六十五歲，而盡足義務者，免收席金。但親戚朋友則每位拾五元。請各黨員、社員於二月六日前踴躍報名，以便編排席位。

報名處：本黨社禮堂 威健公司  
 潤發俱樂部 大漢公司  
 雅麗花舖

此佈  
 雲埠洪門民治黨 達權社啓  
 體育會  
 一九八九年元月十五日

## 安亞旅遊

### EXECUTIVE TRAVEL

總行：110-535 Thurlow St., Vancouver, B.C. V6E 3L2  
 分行：片打東街127號第五商場  
 外埠免費電 長途電話：(800) 663-1188  
 688-8321 688-2311

點問頓分行 425-8425 多倫多分行 924-8833  
 香港分行 3-687231

### 安亞旅遊 服務一流 享受優悠

來回香港特價機票  
 加三晚酒店 由1048起  
 加六晚酒店 由1168起  
 另加\$50可自由停留東京或台北  
 直航來回香港  
 加六晚酒店 由1284起

香港、北京聖誕新年遊  
 (A) 全程十四天 出發日期十二月廿日 2,188  
 (B) 全程十一天 出發日期十二月廿六日 1,988  
 包來回直航機票、酒店住宿、機場來回接送  
 暢遊香港及北京各旅遊重點及北京膳食。

香港、星馬泰遊  
 全程十二天 出發日期十一月六日十二月十一日  
 由1988起包來回直航機票、酒店住宿、暢遊東南亞各大城市之名勝古蹟，及品嚐各地膳食風味。  
 來回香港機票 由840起  
 來回多倫多機票 由249起

### 1989年歲晚新春團特別介紹：由香港出發

珠海 順德仙泉 假期二天  
 中山 順德仙泉、西焦、雲浮蟠龍洞、肇慶、星湖、鼎湖、廣州三天

番禺 美麗華假期  
 蓮花山、順德、西樵山、中山二天/三天團

珠海 斗門 白藤湖 假期二天/三天豪華團

春灣玉溪三洞 韶關、丹霞山  
 凌霄岩、龍宮岩、石林 錦江、古佛岩、南華寺  
 三/四天 三/四天

### 汽車意外受傷

## 速見大律師 BERNARD SIMPSON

- \* ICBC 汽車意外，個人損傷法庭訴訟服務
- \* 有專人作中文翻譯
- \* 免費諮詢 (勝訴後，始收律師費)

溫市只此一間唯一處理汽車意外賠償事件之律師行  
 我們支付所有個案中的費用  
 個案完成後，始收律師費

RESTRICTED LAW PRACTICE TO ICBC CAR ACCIDENTS  
 [PERSONAL INJURY AS RESULT OF AUTOMOBILE ACCIDENTS]

734-2272  
 百老匯西街999號750室 夾 OAK 街) BCAA 大廈內



## 興華參茸行

## 興隆食品公司

HING WAH COMPANY  
 HING LOONG COMPANY

專營

高麗參、花旗參、鹿茸、燕窩、冰菓、唐山、香海、東亞、罐頭、米麵、各款、廚具、零沽、一律歡迎

恭祝新年快樂!

506 加拿大溫哥華緬街五〇六至五一二號  
 512 MAIN STREET, VANCOUVER, B.C.  
 V6A 2T9 CANADA

# 歲晚酬賓 大減價

(由即日起至二月五日止)

## 一律九折

(除特價品)

# 10% off



PHONE: (604) 688-3300  
 (604) 683-3838  
 TELEX: 04-507550 VCR  
 FAX: (604) 662-3381



SAVIO POON 873-6880

- ▲雲東旺居餐館生意出售，價八萬餘。
- ▲雲東旺市區中心西餐館生意出售，價七萬餘。

### HABITAT 地產燕梳有限公司

(廿四小時)  
 Office: 438-3501  
 Pager: 680-2932

2160 KINGSWAY  
 VANCOUVER, B.C.  
 V5K 2T5

免費電腦估價。房屋地產生意買賣  
 免費介紹貸款。律師移民投資計劃

- ▲雲東全4房2千四百餘尺建築師自建，價廿五萬餘。
- ▲旺商業2舖樓上相文，收租好C2地二萬尺，售廿二萬餘。
- ▲雲東幽靜4房上下土庫完成，火地40x120，價十六萬餘。
- ▲雲東近福河商業舖樓上5個相文，近唐人埠，每年收入3萬餘，現開價廿四萬餘。
- ▲雲東6房土庫完成33x124新裝修，價十三萬餘。
- ▲雲東16年新土庫完成，業主自住保養好，地庫33x122，價十八萬餘。
- ▲雲東3房地33x122，有土庫入息屋，價十三萬餘。

▲雲東13房2舖及樓上3個相文，收租二千餘，售廿六萬餘。

▲KINGSWAY 四萬餘尺旺BURNABY商業地，可發展大商場及多戶住屋，價八十餘萬

▲雲東旺汽車行生意，位於旺百老匯街，移民投資，祇售二萬餘元。

### 舊屋業主請注意

沒有承運商願意以高價現金購買舊屋或地產。免費介紹各建築師為閣下劃則則與建新屋。免費介紹經驗豐富裝修師傅為閣下設計裝修舊屋。免費解答地區問題，特設熱線電話由晚上九時至十一時。

歡迎詢問